

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kemper-Maiswolf wieder eine Nasenlänge voraus

Text zum Titelbild

Er heisst heute «SUPER-MAISWOLF». Zwar unterscheidet er sich äusserlich nur wenig vom bisherigen Modell, hat aber einen völlig neuen Futtereinzug mit gegenläufiger Einzugschnecke und pendelnder Vorpresswalze. Die gegenläufige Einzugschnecke stellt lagernde Maisstengel soweit auf, dass sie sich störungsfrei mähen und häckseln lassen. Die Vorpresswalze hält die Stengel bis knapp über der Häckselscheibe fest und sorgt so für einen erfreulich regelmässigen Schnitt. Das gilt für dürre Lieschen sogut wie für zähes Blattwerk.

Die Häckselmesser sind an den Schneiden hartverchromt und halten ohne Nachschleifen eine ganze Saison durch.

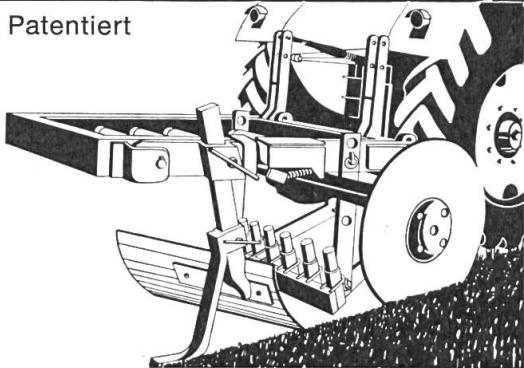
Sonst ist der neue SUPER ein echter Maiswolf geblieben: der Antrieb seiner verschiedenen Arbeitselemente erfolgt nach wie vor über ein zentrales Oelbadgetriebe; es gibt keine offenen Zahnräder oder Ketten, und die Schmierung beschränkt sich auf eine jährliche Oelstandkontrolle im Getriebe.

Alleinvertretung für die Schweiz: Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf  
Telefon (034) 2 33 01



**Vor dem Abschwenken  
nach links: zurückschauen,  
rechtzeitig Zeichen geben und  
dem Gegenverkehr Vortritt lassen!**

Patentiert



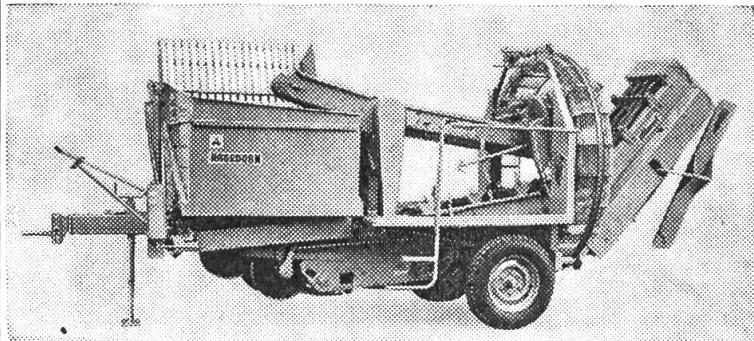
## Abrand-Pflüge

für Strassen- und Feldwegunterhalt,  
geeignet für jeden Traktor mit Dreipunkt. Bruchsicherung eingebaut.  
Patentiert. Zusätzlich Planierschild.  
**Leo Wiederkehr-End, Schmiede,  
5623 Boswil** Telefon (057) 7 41 87

## Es gibt nichts Besseres . . .

für Ihre Kartoffelernte, als einen Hagedorn-Sammelroder

# Wisen



Modelle für kleine bis mittlere Betriebe, für grössere Betriebe und ausgesprochene Grossbetriebe mit einer Tagesleistung von zirka 1 ha bzw. 1,5 ha bzw. 2,5 ha.  
(Baureihen «SR», «R» und «RG»)

Verlangen Sie komplette Unterlagen  
von der Generalvertretung:



Maschinen AG 4112 Bättwil  
Telefon (061) 75 11 11

## «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. 056 / 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich - Postadresse «Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur/ZH - Tel. (01) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 16.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern

Die Nr. 12/73 erscheint am 26. Sept. 1973

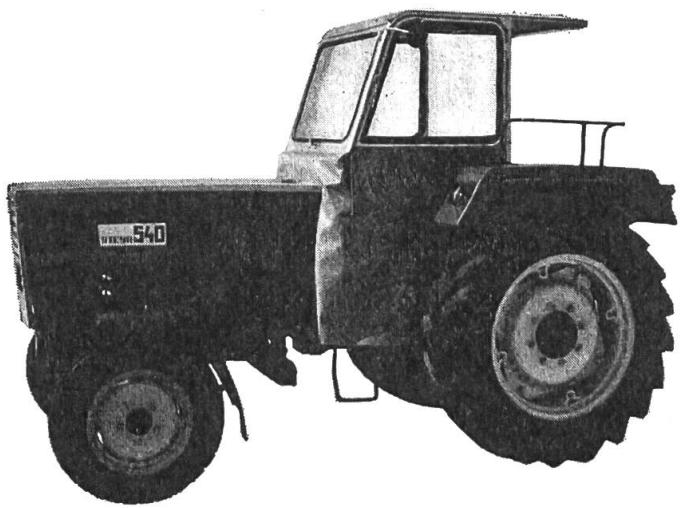
**Schluss der Inseratenannahme  
ist am 5. September 1973**

Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur ZH, Tel. (01) 94 19 22 - 23

# Traktorkabine VIKTOR

überall bestens bewährt und beliebt dank der vielen Vorteile:

stabile, saubere Ausführung,  
alle Stahlrohrteile verzinkt,  
kein Rosten, kein Abblättern  
von Farbe, einfache Montage  
auf alle Traktortypen,  
tiefer Beinschutz vorne und  
seitlich,  
leicht aushängbare Seiten-  
scheiben, linke Seite mit  
Riegelverschluss z. Öffnen,  
ausserordentlich günstiger  
Preis.



Die Traktorkabine VIKTOR schützt vor Nässe, Zugluft und Kälte. Denken Sie an Ihre Gesundheit und verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

**VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil** Tel. 071 - 67 15 07

Traktorenkabinen / Sturzkabinen / Traktorsitze

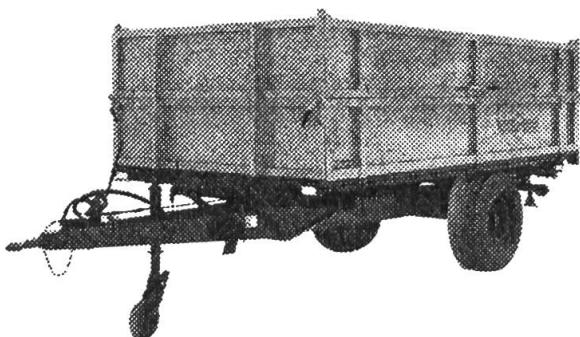
## 3-SEITEN-MEHRZWECK-KIPPER TYP 72

**ob mit Getreide, Kartoffeln oder Kies beladen — er hält,  
was er verspricht, sogar das Beladen mittels Trax.**

### Technische Daten:

Nutzlast 6100 kg — Inhalt 4 und 8 m<sup>3</sup> —  
Brückengröße 400 x 200 cm — Pneus  
12 x 18 Spezial — Bremsen 350 x 60.  
Kipperei: Traktoren- oder Zapfwellen-  
Hydraulik. — Bordwände 50 plus 50 cm.  
Die Bordwände können auf allen drei  
Kippseiten oben und unten geöffnet  
werden.

Elektrische Installationen, Stecker  
hinten, Anhängerkupplung.



**W. MAROLF, Nutzfahrzeuge  
2577 FINSTERHENNEN**

Telefon (032) 86 17 44

Durch frische Luft — gesunde Tiere

**airma technik**

für die Tierhaltung

AIRMA TECHNIK  
H. Liniger & Co. 3269 Arch BE Tel. 065 934 91

Steuergeräte  
Belüftungsanlagen  
Wärmluftheizungen

Solide, praktische und bewährte

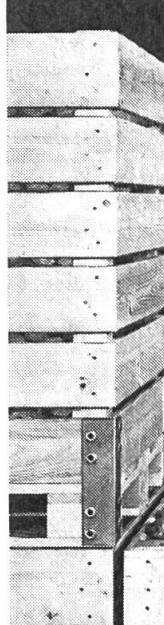
## Stahldrahtsilo

(5 mm Draht)

Für alle Futterarten geeignet. Jeder Durchmesser lieferbar. Komplett mit Kunststoffeinlage ab Fr. 22.— je m<sup>3</sup> Siloraum (je nach Durchmesser). Starke Silowasserpumpen.

**Walter Schlegel, Silobau,  
Derrière les Murs, 1580 Avenches**  
Telefon (037) 75 29 14  
von 6.15–7 Uhr und 19–20.30 Uhr.

# WK PALOXEN



schonen das Erntegut, rationalisieren Transport und Lagerung von

Kartoffeln  
Wurzelfrüchten  
Knollengemüsen  
Mostobst  
etc.

**Wegweisend für Paloxen**

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt

**WK PALETTEN AG**  
3535 Schüpbach  
Tel. 035 718 18

**Früh** MIXER bieten mehr

mit dem pat. Obenansaugtopf wird eine unvergleichliche Leistung zum Rühren und Mixen von Mist erzielt. Die grosse Ansaugöffnung ist frei von der sonst üblichen durchgehenden Antriebsnabe.

Dazu **Pumpen** zum Fassfüllen und Verschlauchen. Sofort mühelos umstellbar von mixen auf pumpen.

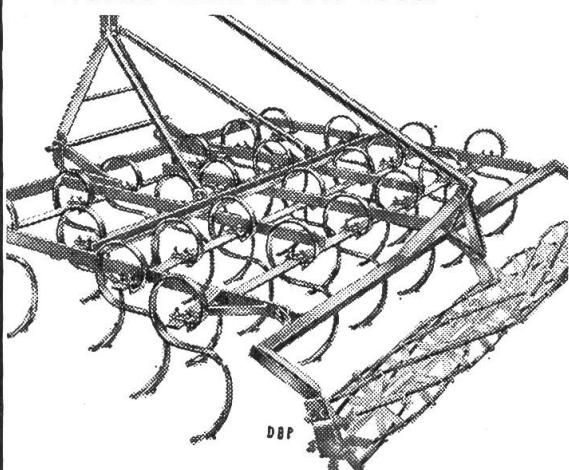
Verlangen Sie Prospekte oder Vorführung.

**Jakob Früh, Maschinenfabrik**  
9542 Münchwilen TG, Tel. 073 / 26 20 33

## Bürgis Schlagerpreise

auf Kultureggen mit Spindelverstellung und Einwalzenkrümmer:

Franko Haus ab Fr. 1380.—



### LELY Roterra-Kreiseleggen

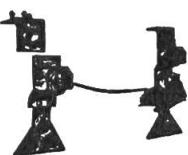
Arbeitsbreite 2,5 und 3 m

zu: Preisgünstiger gehts nicht mehr!

### BÜRGI AG, Landmaschinen

8547 Gachnang TG, Tel. 054 - 9 42 59

Mehr Sicherheit  
im Strassenverkehr  
durch



## Schluss Blink-Stopplichtanlage

mit Dreieck-Rückstrahler und 8 m Kabel für landwirtschaftliche Anhänger zum Umhängen, mit zusätzlicher Steckdose.

Preis komplett Fr. 110.—

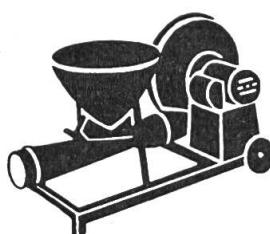
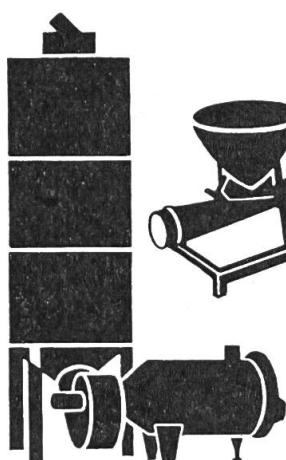
Trotz günstigem Preis erstklassiges Material und beste Ausführung. Die Anlage kann auch fest montiert werden. Auch für Ladewagen.

**Willy Stadler 9500 Wil SG**

Traktorzubehör, Thuraustrasse 37  
Telefon (073) 22 17 48

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

## Schneid- u. Abladegebläse Getreide-Trockner Körnergebläse Mahl- u. Mischanlagen



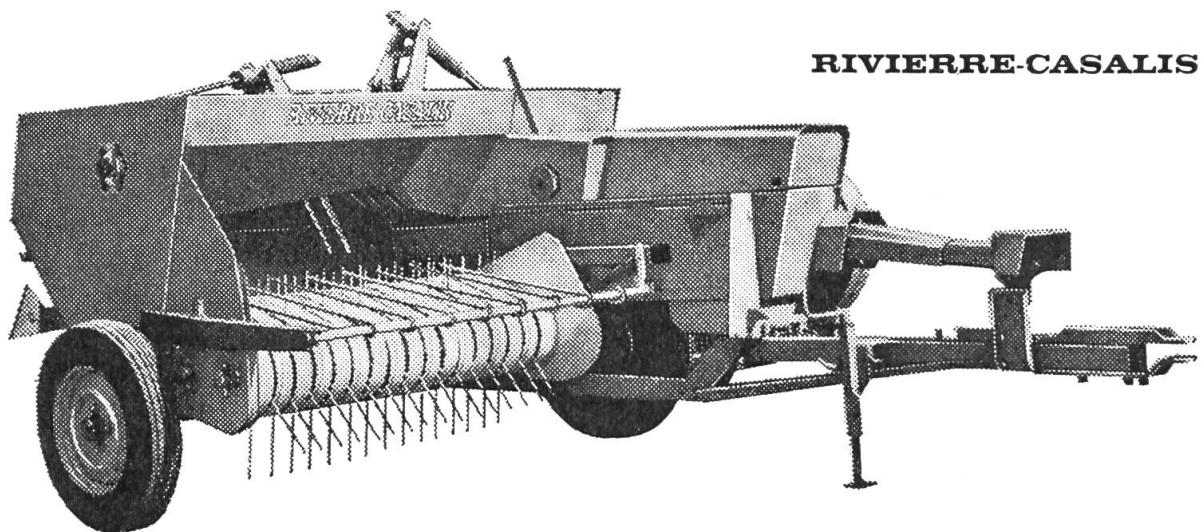
NEUERO-Anlagen nach Maß, passend für Ihre Betriebsgröße und für die von Ihnen benötigte Leistung. preisgünstig - leistungsfähig - wirtschaftlich!



Müller Maschinen AG 4112 Bättwil  
Tel. (061) 75 11 11 Generalvertretung

# DIE sollten Sie kennenlernen

RIVIERRE-CASALIS



Im Bau von Hochdruckpressen  
zählt die Erfahrung

Rivierre-Casalis ist international  
erfahrener Spezialist  
für Hochdruckpressen

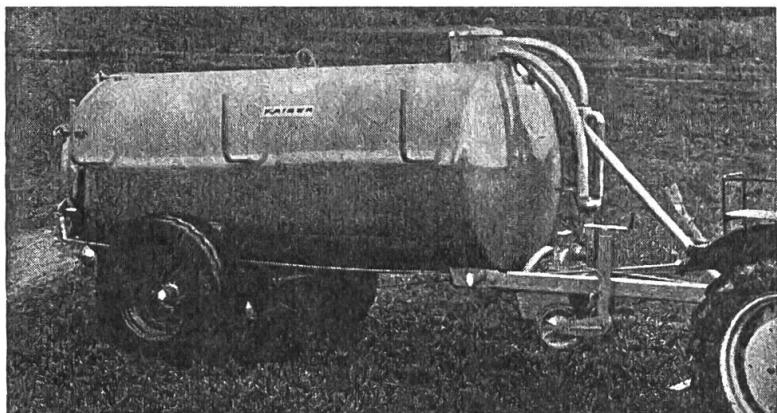
Rivierre-Casalis  
baut keine halben Sachen  
zum halben Preis!

RC-Pressen sind bekannt durch:

sehr hohe Leistung in Heu,  
Halbheu oder Stroh  
äußerst ruhiger Lauf / Gegengewichte  
2-Gabel-Zubringer mit  
synchronisierten Bewegungen  
Qualität, sehr robuste Bauart  
bis in alle Details ausgereifte  
Konstruktion

# MESSER

Ernst Messer AG   Landmaschinen  
4450 Sissach BL   Tel. 061-98 23 21



## Kaiser Saug- und Druckfass

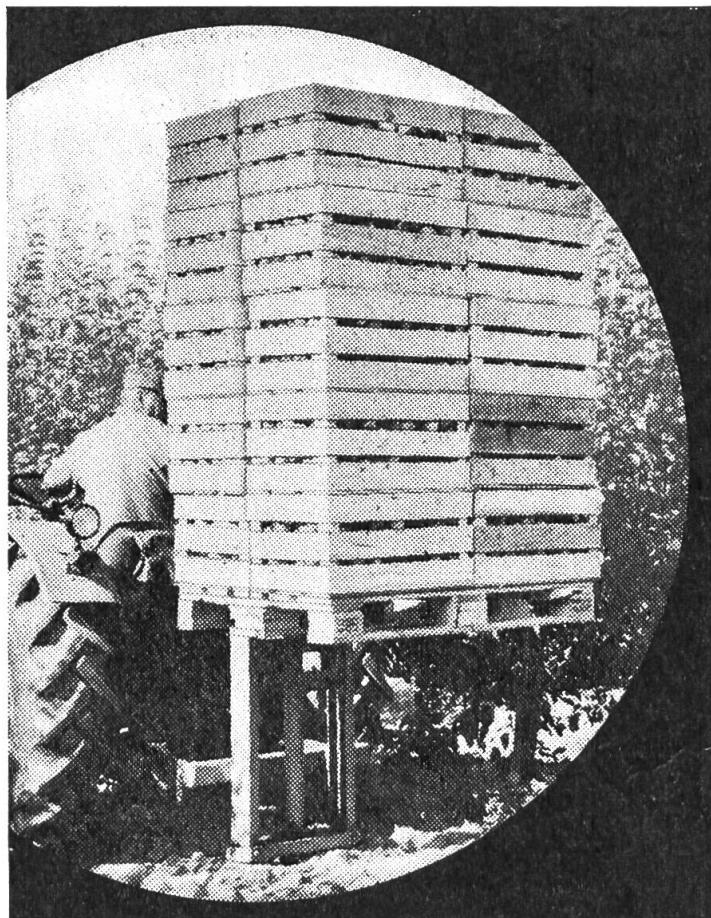
Verkauf  
Service  
und Ersatzteildienst

**Matzinger AG**  
**8600 Dübendorf ZH**

Neugutstrasse 89 — Telefon (01) 85 77 77

Verzinkt, auch mit Schneckenpumpe lieferbar. Verlangen Sie Offerte und Vorführung.

► **Hanggelände nie bei nassem Zustand befahren !!!** ◀



Rationalisierung  
in der  
Landwirtschaft

## Agrilift

Modelle für 600 bis  
1200 kg.  
Vorrichtungen zum  
Neigen, Verschieben,  
Drehen und Pressen.

Baas GmbH  
Maschinenfabrik  
8853 Lachen  
St. Gallerstrasse  
Tel. 055 63 20 20  
Telex 75686

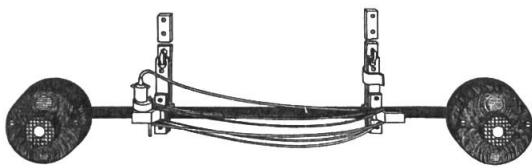
**Vertretungen:**

Burgdorf BE:  
Ardon VS:  
Yverdon VD:

Kunz Maschinen AG

Kurt Brandalise, Mech. Werkstatt  
Emil Willi, Mech. Werkstatt

## Lutz-Leuchten



### Schluss-, Blink-, Bremslicht

In ganz Europa bewährt.  
Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes umstecken!

Fertige Anlage, Lampendurchmesser 13 cm nur Fr. 125.— netto.

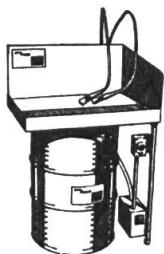
**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1  
Zürich  
Tel. 052-41 11 22/28

## Kreislaufreiniger

### DARES

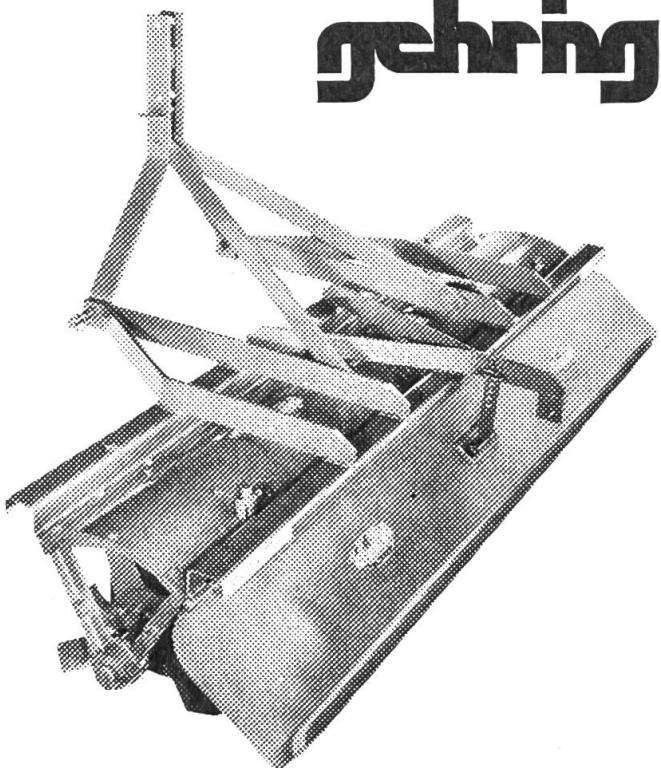
verschiedene Modelle  
Verlangen Sie unser Angebot



### WOLF MASCHINENBAU

Tel. (01) 86 92 50 8617 Mönchaltorf ZH

# gehring



Seit 20 Jahren die meistgekaufte Rotoregge schweizerischer Produktion — Erstklassige Qualität — Ausgereift — Preiswert — Ersatzteillager, selbst für älteste Maschinen!

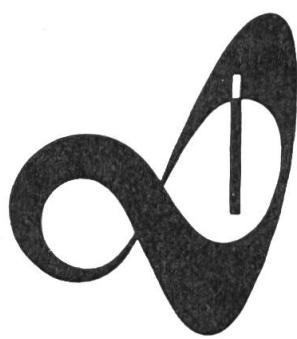
# gehring

Fritz Gehring Maschinenfabrik Tel. 054 961 89

9548 Matzingen TG

# Hürlimann

# *der Erste der Besten*



# Waadt Versicherungen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

## Kauf und Verkauf

### 1 Einachs-Dreiseiten- Kippanhänger

günstig zu verkaufen.

**W. Pfister**, Fuhrhalterei  
8634 Hombrechtikon ZH  
Telefon (055) 42 13 62



**Mehrzweckhallen**  
geeignet als Garagen,  
Schöpfe, Maschineneinstell-  
räume, ab Fr. 9660.—  
fertig aufgestellt.  
Selbstbau möglich.  
**P. König-Schweizer**,  
3053 Wiggiswil BE  
Telefon 031 - 86 00 94



## NEU! Krümelegge Doublet Record Ein dänisches Qualitätsprodukt

Tel. 031 - 83 08 11

Ein bestbewährtes Boden-  
bearbeitungsgerät, das in  
über 10 europäischen  
Ländern zufriedene Be-  
nützer kennt.

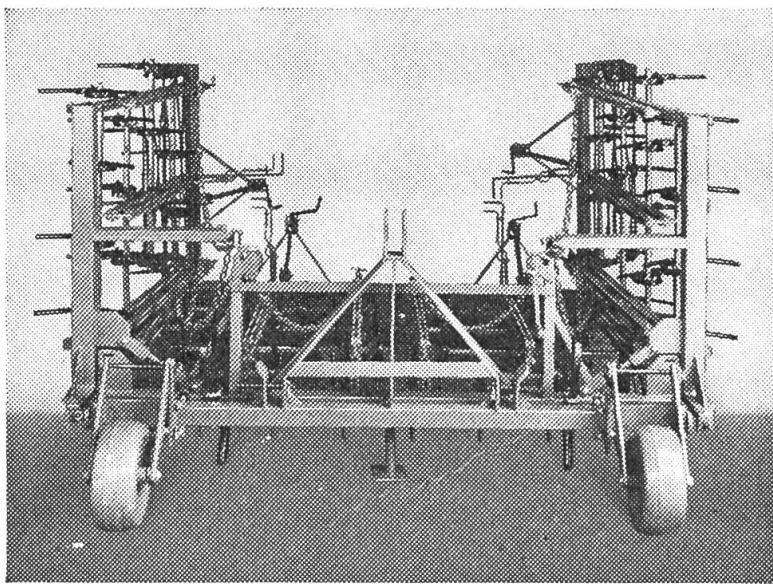
2-, 3- oder 4-teilig erhältlich.  
Arbeitsbreite 224/336/448 cm  
Das 4-teilige Modell ist  
seitlich aufklappbar  
(Abbildung)

Die Zinken sind doppel-  
seitig verwendbar und  
können leicht und rasch  
gewendet werden.

Bitte fordern Sie unver-  
bindlich Prospektmaterial  
bei unseren Vertretern oder  
direkt bei uns an.

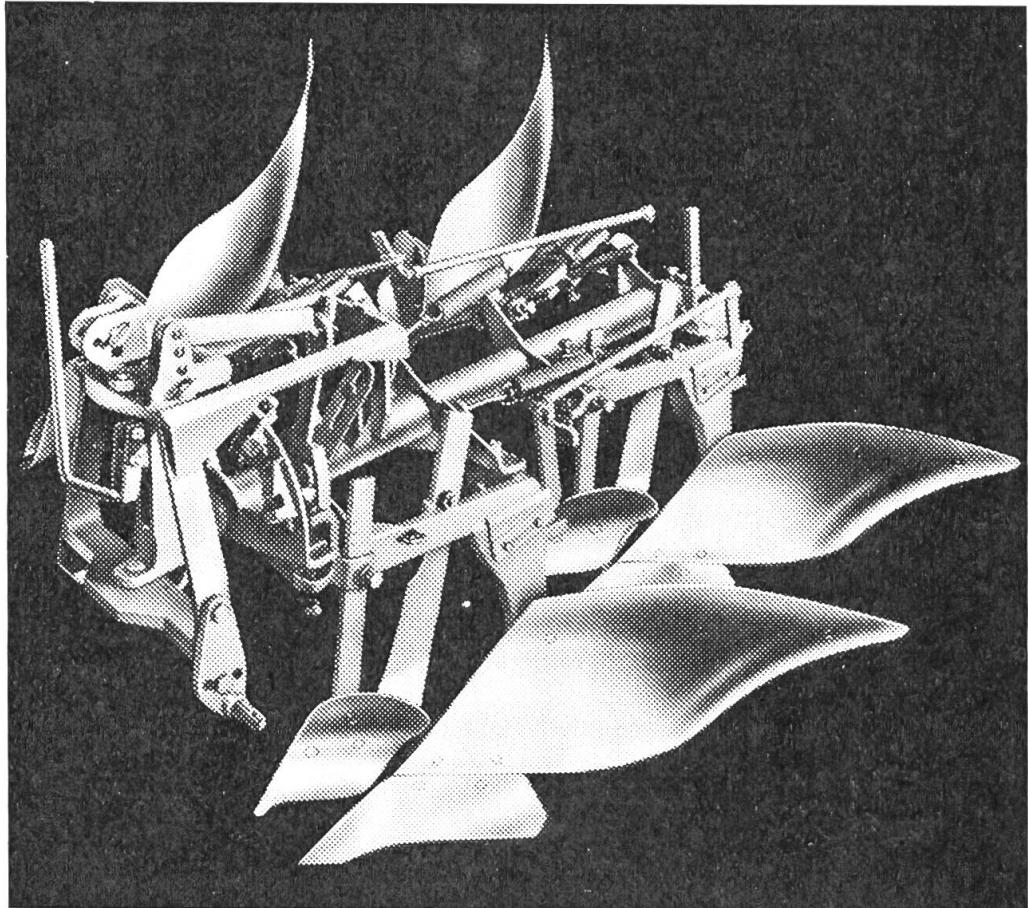
Fabrikvertreter für die Ost-  
schweiz:

**H. Feurer** Marchsteinstr.  
5115 Möriken  
Tel. 064 - 53 11 33  
Fabrikvertreter für die  
Zentralschweiz:  
**U. Baumgartner**,  
Rainweg 11, 3066 Stettlen  
Tel. 031 - 51 41 15

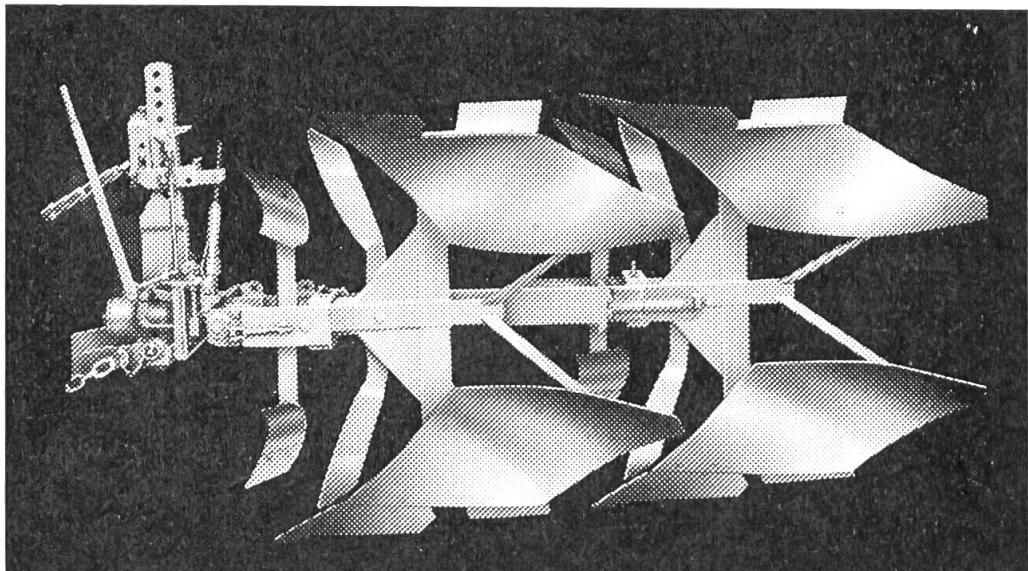


**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Z  
E  
T  
S  
E  
R  
B  
M  
Z  
E  
T  
S  
E  
R  
B  
M



# **neu in unserem Fabrikationsprogramm: menzi-rival**



# PFLUGFABRIK BRÜTTEN H. SCHNYDER

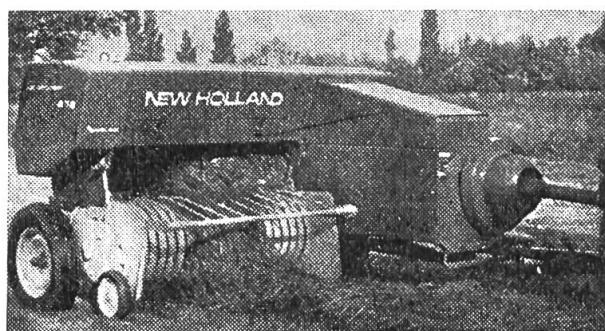
8311 Brütten Telefon (052) 301261/62



# NEW HOLLAND

Die meistgekaufte Hochdruckpresse auf der ganzen Welt

Die Testberichte Nr. 524 und 526 von der Universität Wageningen (Niederlande) beweisen überdies, dass die Leistungsangaben von NH-Maschinen keine leeren Versprechungen sind.



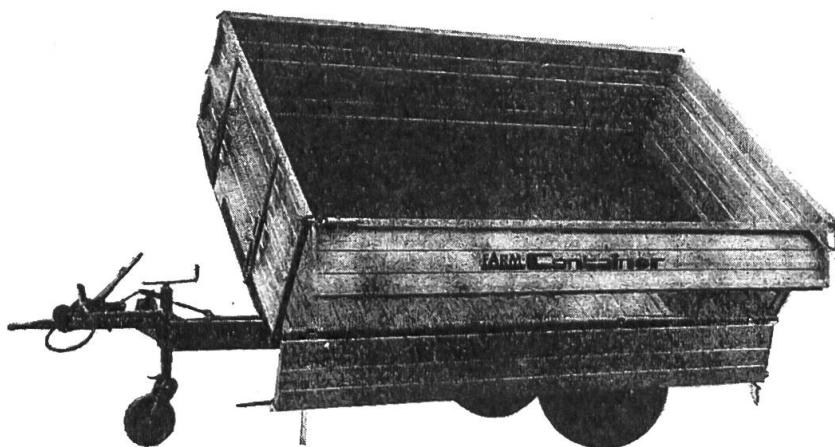
max. Leistung in	T/Std.	Ballen/Std.	Gewicht pro Balle	Hübe pro Balle	Kraftbedarf PS
<b>1. Testbericht NH 276</b> Heu Stroh	20 13	685 670	24 20	6,1 7	33 34
<b>2. Testbericht NH 286</b> Heu Stroh	24 16,5	715 650	33 25	6,4 7,2	42 40

**R.GRUNDER&C<sup>IE</sup> SA**

1217 Meyrin  
5606 Dintikon      022 414933  
057 41660

## FARM-Container «Der Korndichte» Stahl - Einachs - Dreiseitenkipper

Qualität für eine Generation!



- Stahlboden 9 to. hydr. Kippwerk
- Stabiler Unterrahmen verstärkter Brückenrahmen
- Gute Gewichtverlagerung auf den Traktor
- Niedrige Ladehöhe hervorragende Kipphöhe
- Eingebrannte Autolackierung auf Verzinkung
- Gross dimensionierte Pneus 13,5-17/10 Ply
- Elektrische Blinklichtanlage, Stecker hinten

Verlangen Sie bitte Prospekte bei:

**GERBER und REINMANN AG** Landmaschinen  
**4911 Schwarzhäusern BE** Telefon (063) 2 01 57

# BÜHRER

## Tractospeed

Dubach

*Technische Perfektion  
und Wertbeständigkeit*



Zwei Kriterien, die den Bührer Tractospeed zum Begriff gemacht haben; zum Inbegriff für Perfektion und ausgefeilte Technik. Keine andere Maschine vereint so viele Vorzüge, ist so anpassungsfähig wie der Bührer Tractospeed.

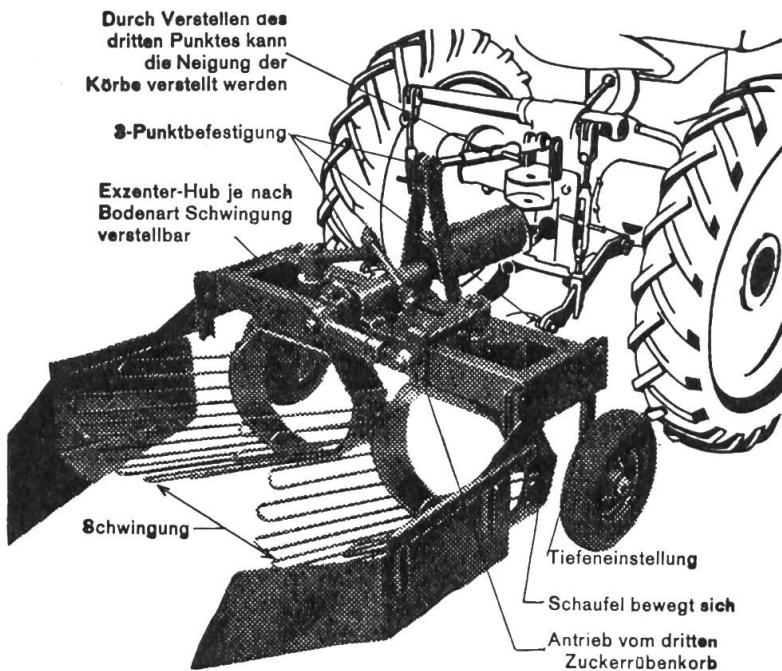
Tractospeed-Modelle gibt es von 44 PS bis 100 PS, eines davon ist für Sie bestimmt.

**BÜHRER**  
Der Wertbeständige

Bührer Traktorenfabrik AG 8340 Hinwil

# Vorrats-Siebroder

## «Bure-König»



Leistungsfähig, trotz maximaler Absiebung äußerst schonende Behandlung des Erntegutes. Preisgünstig.

2reihig für Kartoffeln,  
3reihig für Zuckerrüben.

Laufend revidierte  
Occasionen mit Garantie.

Verlangen Sie rechtzeitig eine Vorführung oder Prospektunterlagen.

**Bur & Co.,  
Landmaschinen  
6010 Kriens-Luzern  
Horwerstrasse 93  
Telefon (041) 41 38 38**

## Sekura Sicherheitskabinen

- führen wir anbaufertig in Ganzstahlblech-Ausführung für folgende Traktoren:  
**DEUTZ, Fiat, Ford, IHC, John Deere, MF und Same**
- sowie ein Standard-Modell für sämtliche nicht erwähnten Marken
- können Sie im Baukasten-Prinzip ausbauen: Sicherheitsrahmen – Sicherheitsverdeck  
Sicherheitscabine sind formschön und zudem OECD-geprüft.

**Hans F. Würgler**

Industriestrasse 17  
8910 Affoltern am Albis  
Telefon 01/99 31 21

